

# Pfaffing<sup>er</sup>

GEMEINDEZEITUNG

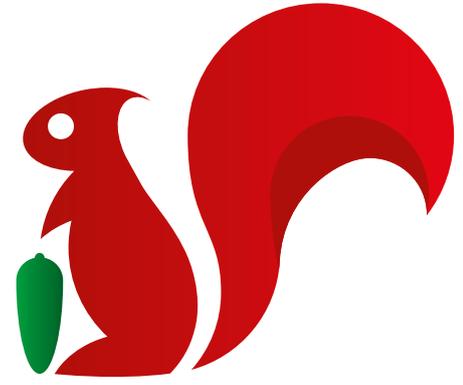


Bild: Renate Köpl

Neue Ortsbäuerin  
in Pfaffing

Seite 3

Obstbaumaktion

Seite 5





## Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger, liebe Jugend!

### Blutspendeaktion

Am 3. Februar fand im Sitzungssaal wieder eine Blutspendeaktion statt. Zur Stärkung gab es auch heuer wieder eine Gulaschsuppe. Allen 74 Blutspendern ein herzliches Dankeschön!

### Pfaffinger Wintersportausflug

Beim zweiten Pfaffinger Wintersportausflug ging es nach Zell am See auf die Schmittenhöhe. Heuer war auch die Möglichkeit, die Therme (Tauern Spa) zu besuchen. 40 Kinder und Erwachsene nahmen am Ausflug teil. Die Kosten für die Busfahrt wurden dabei von der Gemeinde übernommen.

### Gemeindefasching

Auch heuer fand wieder der Gemeindefasching für Groß und Klein statt. Am Nachmittag wurde den Kindern vom Kindergartenteam ein buntes Programm geboten samt Zaubershow im Sitzungssaal, der restlos gefüllt war. Bei der Tombola für die Kinder wurden von der Gemeinde schöne Spielsachen angekauft und verlost.

Jedes Kind durfte dabei ein Gratislos ausfüllen. Auch bei der Erwachsenen-tombola gab es schöne Preise unter anderem Thermengutscheine im Wert von € 200,-, einen Gutschein über € 150,- € von der Fa. Hammertinger und Essensgutscheine im Gesamtwert von € 100,- sowie viele schöne Sachpreise. Ein herzlicher Dank an die vielen Sponsoren, die dies ermöglicht haben.

Danke auch dem Kindergartenteam und dem Gemeindeteam für ihre Mitarbeit und für die Kuchenspenden. Ein Dank auch an die vielen Familien für ihren Besuch am Gemeindefasching.

### Imkerverein

Bei der heurigen Jahreshauptversammlung des Imkervereins Vöcklamarkt - Pfaffing wurde der Obmann Christian Schausberger aus Holzpoint, einstimmig wiedergewählt und in seiner Funktion als Obmann bestätigt. Bereits seit dem Jahr 1901 gibt es den Imkerverein Vöcklamarkt – Pfaffing, er wurde damals vom Pfarrer Kanonikus Carl Holly gegründet.

Ein ganz herzlicher Dank an den Obmann Christian Schausberger, den gesamten Vorstand und an alle Imker, für ihre so wertvolle Tätigkeit.

### Neue Ortsbäuerin

Nach sechsjähriger Tätigkeit als Ortsbäuerin, hat Gisela Konrad bei der Bäuerinnenversammlung am 3. März, ihr Amt zurückgelegt. Bei der anschließenden Neuwahl wurde Manuela Pleiner aus Hausham einstimmig zur neuen Ortsbäuerin gewählt.

Ein herzlicher Dank an Gisela Konrad für ihre 6-jährige Tätigkeit als Ortsbäuerin in Pfaffing und ganz besonders für die großzügigen Spenden von gesamt € 3.800,-, die sie mit ihren Bäuerinnen an den Kirchenerhaltungsverein Pfaffing gespendet hat.

Auch der neuen Ortsbäuerin Manuela Pleiner darf ich nochmals herzlich

zur Wahl gratulieren und ihr alles Gute und viel Freude mit der neuen Aufgabe wünschen.

### Obstbaumaktion

Auch heuer können wieder Obstbäume im Topf zu einem günstigen Preis gekauft werden, da diese Aktion von der Gemeinde finanziell unterstützt wird. Ich hoffe, dass wieder viele Obstbäume gekauft werden. Denn Obst frisch vom Baum (ungespritzt), schmeckt einfach am besten, außerdem sind heimische Obstbäume eine Zierde für jeden Garten und für Bienen und Wildbienen etc. eine wichtige Nahrungsquelle und nicht zuletzt ist die Pflanzung von Bäumen, aktiver Klimaschutz.

Alles Weitere zur Baumbestellung findet Ihr im Blattinneren.

### Wirtshaus

Es freut mich ganz besonders, dass wir ein ausgezeichnetes Team für die Verpachtung unseres Wirtshauses finden konnten. Näheres auf Seite 4.

Somit darf ich allen PfaffingerInnen

„Frohe Ostern“ wünschen und allen Kindern recht schöne Osterferien.

Herzlichst Eure Bürgermeisterin

Gabriele Aigenstuhler  
bgm@pfaffing.at  
0664 738 44 559

# Pfaffing sagt Adieu Öl!

**O**berösterreich hat sich ein klares Ziel gesetzt: Wir wollen "Raus aus dem Heizen mit Öl"! Trotz großer Fortschritte in den letzten Jahren (mehr als 60 % der Raumwärme kommen bereits aus erneuerbaren Energieträgern und Fernwärme) gibt es noch über 100.000 Öl-Zentralheizungen in Oberösterreich. AdieuÖl ist ein umfangreiches Informations- und Aktivitätspaket des Landes, mit dem wir in Oberösterreich noch mehr Ölheizungen zum Umstieg auf erneuerbare Energie motivieren wollen. Schwerpunkt sind Privathaushalte, aber auch viele Betriebe haben noch Ölheizungen.

Pfaffing ist eine der ersten Partnergemeinden von AdieuÖl!

Durch die Teilnahme an AdieuÖl setzt die Gemeinde ein sichtbares Zeichen für den Klimaschutz und zeigt, dass Zukunftsthemen uns alle angeht. Wir wer-

den bis Ende 2020 konkrete Aktivitäten zu Information und Bewusstseinsbildung rund um "Raus aus Öl" setzen.

Warum AdieuÖl?

Es gibt viele gute Gründe für AdieuÖl: Die Ölheizung stirbt aus. Immer weniger Menschen in Oberösterreich heizen mit Öl. Seit 2005 hat sich ihre Zahl um 42.000 reduziert. Außerdem ist im Neubau Heizen mit fossilem Öl bereits verboten. Ein Tausch ist einfacher als gedacht, Ihre Investition macht sich bezahlt! Die Förderungen des Landes unterstützen bei den Investitionskosten für den Tausch. Sie profitieren von den niedrigeren Betriebskosten einer Pelletsheizung oder einer Wärmepumpe sofort aber z.B. auch dann, wenn Sie in Pension gehen oder das Haus fit für kommende Generationen machen. Erneuerbare Energieträger tragen zur Wertschöpfung in Österreich bei und

sind preisstabiler. Öl muss importiert werden und unterliegt starken Preisschwankungen. Wenn die Möglichkeit besteht, ist auch der Anschluss an eine Nah- oder Fernwärmanlage eine ökologische Alternative zur Ölheizung.

Öl schadet dem Klima. Mit einem Jahresverbrauch von 3.000 Litern fossilem Heizöl verursacht man 9.000 kg CO<sub>2</sub>. Mit einem Benzin-Auto kann man mit 3.000 Litern etwa 43.000 km fahren – also theoretisch rund um die ganze Erde! Unterstützen auch Sie AdieuÖl! Machen Sie mit, auch wenn Sie selber nicht mit Öl heizen, indem Sie z.B. Freunde und Bekannte zum Ausstieg bewegen oder einfach eine Unterstützungserklärung auf [www.adieuöl.at/unterstuetzen/](http://www.adieuöl.at/unterstuetzen/) ausfüllen.

Details unter [www.adieuöl.at](http://www.adieuöl.at) beim OÖ Energiesparverband.

## Neue Ortsbäuerin in Pfaffing

Manuela Pleiner, Hausham

**D**ie scheidende Ortsbäuerin Frau Gisela Konrad kann auf sechs spannende und ebenso interessante Jahre als Ortsbäuerin zurückblicken. Eine Vielzahl von Veranstaltungen und Aktivitäten wie Ausflüge, Betriebsbesichtigungen, Verköstigungen, Kindergarten-Schultütenaktion, Kochkurse aber auch über wertvolle und traditionelle Tätigkeiten wie die Kirchendekoration, Erntedankfeier, das Krapfenbacken und der Verkaufsstand von Weihnachtsdeko für den alljährlichen Adventmarkt hinterließen bleibende Eindrücke für alle Beteiligten.

Besonders zu erwähnen ist der Spendenbetrag von gesamt € 3.800,- den die Bäuerinnen in diesen Jahren der Filiationkirche Pfaffing zukommen haben lassen. Insgesamt konnte aus den Aktivitäten der Bäuerinnen in den Jahren 2000 bis 2019 ein beachtlicher Betrag von € 13.716,- für die Kirche, Pflegebetten und soziale Zwecke gespendet werden. Einen besonderen Dank erhielt auch Helga Neuwirth, die ihre Tätigkeit nach 16 treuen Jahren als Kassiererin zurücklegte.

Manuela Pleiner, Hausham wurde dabei zur neuen Ortsbäuerin gewählt.

Als neue Ortsbäuerin von Pfaffing möchte ich mich kurz vorstellen.

Mein Name ist Manuela Pleiner, bin 45 Jahre alt und habe drei großjährige Kinder. Seit 1999 bewirtschafte ich mit meinem Mann eine kleine Landwirtschaft mit Milchproduktion und Nachzucht in Hausham. Mein Team besteht aus Martina Gramlinger, Hildegard Brandmayr, Monika Scheibl und Julia Lehner. Zu unseren Aktivitäten und Veranstaltungen laden wir alle Pfaffingerinnen sehr herzlich ein.

Nächste Termine:

- Montag, 6. April 2020  
Besichtigung der Fam. Schrattenecker in Mehrnbach, Innpopisproduktion (Pop Corn)
- Sonntag, 3. Mai 2020  
Maiandacht in der Scheiblkapelle in Außerreith
- Donnerstag, 2. Juli 2020  
Ausflug ins Ausseerland

Für nähere Informationen, würde ich mich freuen, wenn mich diesbezüglich jemand kontaktiert.  
Tel. 0660/80 80 877

Bild: Mag. Markus Mitlöhner





# Tagesordnungspunkte der Gemeinderatssitzung am 12.02.2020

## Kenntnisnahme der Ordnungsprüfung der Bezirkshauptmannschaft Vöcklabruck zum Rechnungsabschluss für das Finanzjahr 2018

Der Gemeinderat nimmt das Prüfungsergebnis der BH Vöcklabruck mit den Feststellungen zum Rechnungsabschluss 2018 zur Kenntnis.

## Kenntnisnahme der Bezirkshauptmannschaft Vöcklabruck zum Nachtragsvoranschlag für das Finanzjahr 2019

Der Nachtragsvoranschlag für das Finanzjahr 2019 wurde der Aufsichtsbehörde vorgelegt, jedoch keiner Prüfung unterzogen, das wurde vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen.

## Übertragung der Sammlung von Grünabfällen an den BAV Vöcklabruck

Der BAV Vöcklabruck plant eine bezirkseinheitliche Lösung zur Sammlung von Grünabfällen im Bezirk Vöcklabruck. Der Gemeinderat beschließt die Teilnahme der Gemeinde Pfaffing einstimmig.

## Gasthaus Pfaffing Nr. 7

Für den Umbau beim Gasthaus wurden nachfolgende Arbeiten vom Gemeindeamt an mindestens drei regionale

Firmen ausgeschrieben und jeweils dem Billigstbieter vergeben.

## Vergabe der Heizungsarbeiten

Die Heizungsarbeiten beim Umbau des Gasthauses wird nach einstimmigen Beschluss die Fa. Neuhofer aus Pöndorf durchführen.

## Beschluss Nahwärmeanschluss

Vom Gemeinderat wurde der Anschluss an das in Pfaffing bestehende Nahwärmenetz, einer Gemeinschaft von Pfaffinger Landwirten, einstimmig beschlossen.

## Vergabe der Sanitärarbeiten

Die Sanitärarbeiten beim Gasthaus werden von der Fa. Konrad aus Fornach durchgeführt, das ergab der einstimmige Gemeinderatsbeschluss.

## Vergabe der elektrischen Arbeiten

Die elektrischen Arbeiten werden nach einstimmigen Beschluss über die Fa. Konrad aus Fornach abgewickelt.

## Festsetzung der Miete (Wohnungen, öffentliche Räumlichkeiten) und der Pacht (Gastbetrieb)

Die Miete für die drei Wohnungen (41, 48 u. 56 m<sup>2</sup>) im OG des Gebäudes Pfaf-

ing Nr. 7 wird mit € 5,90 (exkl. 10% Ust u. Betriebskosten) pro Quadratmeter und Monat festgesetzt. Weiters wurden für den Seminarraum und -küche sowie für die Räumlichkeiten im Mehrzweckgebäude (Bewegungsraum, Sitzungssaal, Schulungsraum) Miet-Stundensätze festgelegt. Die Pacht für das Gasthaus beträgt monatlich € 1.500,00 (exkl. USt. und Betriebskosten), das ergab ein einstimmiger Gemeinderatsbeschluss.

## Verpachtung des Gasthauses

Das Gasthaus wird nach Fertigstellung im Sommer 2021 einstimmig an Martin Kinast, Markus Fussi und Alexandra Strobl für mindestens fünf Jahre verpachtet.

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am Mittwoch, 25. März 2020 im Gemeindeamt Pfaffing (Sitzungssaal im 1. Stock) statt.

## Heizkostenzuschuss 2019/20

Die OÖ. Landesregierung hat einen Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2019/20 an sozial bedürftige Personen in der Höhe von € 152,00 (einmalig) beschlossen.

Eine soziale Bedürftigkeit liegt vor, wenn das monatliche Nettoeinkommen aller im Haushalt lebenden Personen die Ausgleichszulagenrichtsätze für das Jahr 2019 nicht übersteigt.

|                 |      |          |
|-----------------|------|----------|
| Alleinstehende: | Euro | 933,06   |
| Ehepaar:        | Euro | 1.398,97 |
| je Kind:        | Euro | 173,04   |

Die bedarfsorientierte Mindestsicherung deckt die Kosten des Heizens bereits ab, weswegen Personen, die zurzeit die Mindestsicherung beziehen, keinen Anspruch auf den Heizkostenzuschuss haben. Oberösterreicherinnen und Oberösterreicher, welche die

Mindestsicherung im Jahr 2019 nur für wenige Monate bezogen haben, wird analog zu dieser Regelung pro Bezugsmonat 1/12 des Heizkostenzuschusses zum Abzug gebracht.

Die Antragsfrist läuft bis 17. April 2020.

Genauere Informationen und Hilfe bei der Antragstellung erhalten Sie beim Gemeindeamt.

# Obstbaumaktion für Pfaffinger Gemeindebürger/innen

Um der Gemeindebevölkerung einen Anreiz zur Pflanzung von Obstbäumen zu geben, wird im heurigen Jahr wieder eine Obstbaumaktion durchgeführt. Die Gemeinde gewährt für jeden angekauften Baum eine Förderung von € 7,00.

Um auch einen entsprechenden Preisnachlass zu erhalten, erfolgt eine gemeinsame Bestellung und die Ausgabe der Bäume durch die Gemeinde. Voraussetzung für die Gewährung einer Förderung ist, dass die Bäume im Gemeindegebiet von Pfaffing gepflanzt werden. Liebe Pfaffingerinnen und Pfaffin-

ger machen Sie reichlich Gebrauch von dieser Aktion, mit der der Obstbaumbestand im Gemeindegebiet erneuert und für kommende Generationen gesichert werden soll! Im Inneren der Gemeindezeitung finden Sie eine Bestellliste, die ausgefüllt und unterfertigt bis spätestens Mittwoch, 08. April 2020, 12:00 Uhr beim Gemeindeamt, abzugeben ist. Natürlich ist die Abgabe auch per E-Mail an [gemeinde@pfaffing.at](mailto:gemeinde@pfaffing.at) möglich. Die Preise der Bäume sind auf der Bestellliste angeführt - der Zuschuss der Gemeinde in der Höhe von € 7,00 je Baum ist bereits abgezogen.

Die Bezahlung der Bäume hat im Zuge der Ausgabe zu erfolgen.

Ausgabe der Bäume:  
Freitag, 24. April 2020  
von 11:00 bis 14:00 Uhr  
beim Gemeindebauhof



## Siedlerverein Vöcklamarkt-Pfaffing

Mitglieder des Siedlervereins Vöcklamarkt-Pfaffing haben viele Vorteile: MITGLIEDERRABATTE:

- 10% mit Mitgliedskarte bei Obi Vöcklabruck, Gmunden, Wels u. Mattighofen
- 10% mit Gutscheinen bei „bellaflo- ra“ und den OÖ. Gärtnereien
- 10% mit Thermengutscheine für Bad Ischl, Bad Hall, Geinberg und Bad Schallerbach
- 8% mit Gutscheinen bei Möbel XXXLutz
- Kostenlose Gartenberatung und Vorträge
- Günstigere Energiepreise
- Hilfestellung bei Gartenpflege u. Gartengestaltung, Obstbaumschnitt, Veredelung, ...
- Einkaufsvorteile bei vielen ortsan- sässigen Firmen
- Kostengünstiger Geräteverleih
- Hilfe bei Katastrophenfällen
- Haftpflichtversicherung für Haus- u. Grundstück mit einer Deckungs- summe von € 600.000,- ist im Mit- gliedsbeitrag enthalten

- Eigenheim Rechtsschutzversi- cherung pro Schadensfall bis € 30.000,- ist ebenfalls im Mit- gliedsbeitrag enthalten
- Mitwirkung u. Beeinspruchens bei Gesetzen für Haus- und Grundbe- sitzer
- Überparteiliche Interessenvertre- tung
- Informationsvorsprung
- Pflege der Gemeinschaft (Tauschmärkte, Wandertage, Aus- flug, Vorträge, ...)
- Kostenlose Info und Beratung bei unseren Mitgliedsanwälten

Dr. Monika Morscher Spiesberger und  
Dr. Martin Morscher - Stadtplatz 7 in  
4840 Vöcklabruck, Tel.: 07672 29120

Mitgliedsbeitrag: € 22,00 / Jahr  
Info und Kontakt: Josef Nußbaumer,  
Sonnleiten 32 in 4870 Pfaffing  
Tel.: 0650 555 85 32 oder  
[siedlerverein.voeklamarkt@gmx.at](mailto:siedlerverein.voeklamarkt@gmx.at)

## Gelbe Sack Verteilung 2020 20. - 24. April 2020

Die Gelben Säcke (9 Stück/Rolle) werden in der Gemeinde Pfaffing voraussichtlich in der Kalenderwo- che 17 (20.04. - 24.04.) verteilt. Bei besonderen Witterungsverhältnissen kann es jedoch zu Verzögerungen kommen!

Informieren Sie sich rechtzeitig über das Ende der Verteilung:

- „Abfall OÖ“ App - Informiert Sie mittels Push-Benachrichtigung automatisch über das Ende der Verteilung.
- Telefonisch und auf der Home- page der Gemeinde Pfaffing
- Telefonisch und auf der Home- page des Bezirksabfallverbandes Vöcklabruck

Sollten Sie keine Gelbe-Sack-Rolle erhalten haben, bitte innerhalb von 14 Tagen nach Verteilungsende bei der Gemeinde Pfaffing oder beim

# Museumsverein

## Ein Museum - fünf Ausstellungen

**F**ünf Ausstellungs-Schwerpunkte erleichtern den Besucherinnen und Besuchern den Rundgang durch das Museum.

**Das Uhrmacherhandwerksmuseum**  
Das erste Handwerksmuseum dieser Art in Oberösterreich über Uhrenreperatur, Handwerkskunst und Zeitmessung

**Die Regionalgeschichte**  
Mit dem großen Würfelspiel-Diorama und dem Originalholz der großen Linde vom Haushamerfeld

**Die Römer im Vöcklatal**  
Die vierjährigen Grabungsergebnisse

auf dem Haushamerfeld, Funde, Erkenntnisse und Ausstellung

**Kaufmannsladen aus 1850**  
Das Einkaufen vor 100 Jahren, Sortiment, Warenangebot und Verkauf

**Stilmöbel aus der Kaiserzeit um 1875**  
Aus der ehemaligen „Ammerer Villa“ in Mondsee stammt diese wertvolle Möbelsammlung mit dazu gehörigen Gebrauchsgegenständen

**Ausflugstipp:**  
Der Museumsverein bietet gemeinsam mit der Firma Stern & Hafferl ein Programm für Vereins- und Firmenausflüge, Schülertreffen etc. an (Muse-

umsbesuch, Fahrt mit der Lokalbahn Vöcklamarkt-Attersee, Schifffahrt am Attersee)

Nähere Auskünfte unter  
Tel.-Nr. 0664/1658312 oder  
0676/7556099  
[www.museumsverein-voecklamarkt.com](http://www.museumsverein-voecklamarkt.com)

Museumsverein Vöcklamarkt-  
Pfaffing-Fornach  
Marktstraße 2, 4870 Vöcklamarkt

**Öffnungszeiten:**  
vom 01. April bis 31. Oktober  
jeden Samstag von 09:00 bis 11:30 Uhr  
und nach telefonischer Vereinbarung

## Vereinsjubiläum Alpenverein Ortsstelle Vöcklamarkt 2020

**S**eit der Gründung am 3. April 1970 ist die Ortsgruppe von 55 auf knapp 300 Mitglieder angewachsen. Von den fünf Obmännern waren Müller, Eder und Zehentner als Langzeitdiener in den fünf Jahrzehnten, für die unterschiedlichsten Unternehmungen federführend. Von ihren jeweiligen Führerteams natürlich tatkräftig unterstützt. Neben den verschiedenen Bergaktivitäten, wo zahlreiche Gipfel erstiegen wurden, gab es zwei Jahrzehnte lang jährlich das Edelweißkränzchen, welches in seiner besten Zeit eine richtige Ballveranstaltung war.

Über 10 Jahre wurden Alpenschirennen durchgeführt und weil es damals noch genug Schnee gab, die ersten sogar auf heimischen Pisten. Mehrere Jahre wurden Jugendlager bei einer ange-

mieteten Almhütte in Gosau abgehalten. Seit 2005 werden pro Jahr zirka 35 Unternehmungen geplant und wetterbedingt meist an die 25 durchgeführt. So wurden im vergangenen halben Jahrhundert an die 1200 vereinsbezogene Veranstaltungen durchgeführt, was den Teilnehmern viel Bewegung in frischer Luft, so manchen Muskelkater, viele unterschiedliche Eindrücke in den Bergen und Geselligkeit bescherte.

Wir sind froh und stolz, dass es in all den Jahren so ein vielseitig funktionierendes Vereinsleben gegeben hat, auf welches wir weiter aufbauen können. Denn der Mensch braucht Gemeinschaft und man sieht, dass sich diese über Jahrzehnte bewährt hat. Zum Jubiläum wurde eine hochwertige

vereinsbekleidung angekauft und außergewöhnliche Unternehmungen wurden und werden noch durchgeführt.

Für die Zukunft wünschen wir uns weitere schöne und vor allem unfallfreie Stunden in den Bergen. Gerne laden wir alle Bergfreunde zur Teilnahme an unseren kostenlos geführten Touren recht herzlich ein und über neue Mitglieder freuen wir uns besonders.





Bild: Invita Pfaffing

## Gemeinsamer Faschingskehr aus von Invita und Miravita

**R**ein ins Kostüm und raus zu Miravita nach Waldzell: Die BewohnerInnen vom Caritas-Standort Invita in Pfaffing feierten am Rosenmontag, 24. Februar, gemeinsam mit Miravita im Turnsaal in Nußbaum eine große Faschingsparty.

Die BewohnerInnen vom Caritas-Standort Invita, wo Menschen mit psychosozialen Beeinträchtigungen leben, treffen sich seit Herbst 2019 regelmäßig mit den BewohnerInnen von Miravita, einem Verein, der Menschen mit Handicap begleitet und fördert. „Der Austausch tut den Menschen gut und es haben sich daraus schon viele wunder-

bare Freundschaften entwickelt“, sagt Caritas-Mitarbeiterin Karin Pirklbauer, Leiterin der Tagesstruktur von Invita Pfaffing. Für alle Beteiligten war es deshalb naheliegend, dass sie auch in der „5. Jahreszeit“ eine gemeinsame Sache machen würden, und so organisierten sie am Rosenmontag im Turnsaal von Miravita in Nußbaum eine große Faschingsparty. „Im Vorfeld haben wir alles genau geplant und gemeinsam bei uns in der Werkstatt in Pfaffing die Faschingsdekoration gebastelt“, erzählt Invita-Mitarbeiterin Karin Pirklbauer. Am Partynachmittag überraschte Miravita noch alle Gäste mit einer leckeren

Fruchtbowl und Krapfen. „Wir haben zur Musik getanzt und natürlich hat auch eine lange Polonaise nicht gefehlt. Die gute Stimmung in der großen Gruppe haben alle genossen“, berichtet Pirklbauer. Ein Bewohner von Invita verriet auf der Faschingsparty, dass er ein riesiger Fan von der Band „Modern Talking“ sei. In einer spontanen Aktion nahm ein Betreuer von Miravita kurzerhand seinen Pullover, ging in die haus-eigene Druckerei und bedruckte ihn vor vielen staunenden Zuschauern mit dem Modern Talking-Schriftzug.

## Das Rote Kreuz feierte sein 40jähriges Engagement in Frankenmarkt

**B**ereits seit 40 Jahren ist das Rote Kreuz mit einer eigenen Ortsstelle in Frankenmarkt vertreten. Ging es in den Anfangsjahren nur um den Rettungsdienst, ist das Rote Kreuz in Frankenmarkt mittlerweile mit 217 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in vielen sozialen Bereichen tätig.

2020 ist ein besonderes Jahr für das Rote Kreuz in Frankenmarkt. Heuer jährt sich die Eröffnung der Ortsstelle Frankenmarkt zum 40. Mal. Schon zu Beginn zählte die Ortsstelle Frankenmarkt, damals eine reine Rettungsstelle, 80 freiwillige Helferinnen und Helfer, mittlerweile sind es 217 Ehrenamtliche und Hauptberufliche. Diese sind in

den Sparten Rettungsdienst, Katastrophenhilfsdienst, Jugendrotkreuz und Gesundheits- und Soziale Dienste tätig. Und so gab es in Anwesenheit von 170 Gästen viel zu feiern am 7. Februar im Gasthaus Kogler. Gut gelaunt ließ der Ortsstellenleiter Dr. Haselbruner 40 Jahre erfolgreiches humanitäres Engagement Revue passieren und ehrte mit der Henry-Dunant-Medaille zudem eine Mitarbeiterin und drei Mitarbeiter, die seit der ersten Stunde zuverlässiger Teil der Mission des Roten Kreuzes in Frankenmarkt sind. Zahlreiche Ehrengäste und Wegbegleiter drückten anlässlich dieses Jubiläums ihre Anerkennung aus für so viele ehrenamtlich geleistete Stunden. Im Jahr 2019 wa-

ren es über alle Sparten hinweg allein für Frankenmarkt ca. 40.000 Stunden. Für dieses Einzugsgebiet mit ca. 15.000 Einwohnern werden im Jahr etwa 5.000 Ausfahrten absolviert.





# Coronavirus

**D**er Coronavirus macht deutlich, wie wichtig es ist, rechtzeitig für Krisenzeiten vorzusorgen. Katastrophen und Notfälle können dazu führen, dass Sie plötzlich Ihre Wohnung für einige Zeit nicht mehr verlassen können oder sollen. Dazu gehören auch Quarantänemaßnahmen, um die Ausbreitung einer ansteckenden Krankheit zu verhindern. Ein Lebensmittel- und Getränkevorrat, Hygieneartikel und Medikamente sowie das richtige Verhalten sind die Basis, um eine solche Notsituation leichter zu überstehen sowie Panik und Hamsterkäufe zu vermeiden.

Informieren Sie sich und folgen Sie den Behördenanweisungen

- Für Fragen zum Coronavirus wurde eine kostenfreie Hotline eingerichtet: 0800 555 621 (AGES, Österreichische Agentur für Ernährungssicherheit)
- Personen, die grippeähnliche Anzeichen aufweisen, sollen zu Hause bleiben und sich an die Gesund-

heitsnummer 1450 wenden  
Hygienemaßnahmen

- Waschen Sie Ihre Hände mehrmals täglich (bzw. immer nach Personenkontakt) mit Wasser und Seife oder Desinfektionsmittel
- Bedecken Sie Mund und Nase mit einem Papiertaschentuch (nicht mit den Händen), wenn Sie husten oder niesen
- Vermeiden Sie Menschenansammlungen (Kino, Theater, Märkte, öffentl. Verkehrsmittel), vermeiden Sie den engen Kontakt zu anderen Menschen - verzichten Sie auf Umarmungen und Händeschütteln und halten Sie einen Abstand von mind. 1,50 Metern

Schaffen Sie sich im Vorfeld einen krisenfesten Haushalt:

- Lebensmittelvorrat für mind. 7 Tage pro Person - besonders geeignet sind länger haltbare Produkte wie Konserven, Nudeln,...
- Wasservorrat zum Trinken (mind.

2 Liter am Tag) und für den Hygienebedarf

- Fieberthermometer und Medikamentenvorrat (Dauermedikation, fiebersenkende und schmerzstillende Arzneimittel,...)
- Ersatzkochgelegenheit: Zivilschutzschutz-Notkochstelle
- Notfallradio: Am besten ist ein Kurbelradio mit Dynamoantrieb um laufend über Anweisungen der Behörden informiert zu werden
- Ersatzbeleuchtung: Kurbeltaaschenlampe, Taschenlampe mit Ersatzbatterien, Kerzen, Zünder, Feuerzeug
- Hygieneartikel, Müllbeutel und Einweg-Taschentücher

Mit einem krisenfesten Haushalt sorgen Sie nicht nur für eine Pandemie sondern auch für Naturkatastrophen oder einen Blackout vor, holen Sie sich dafür die kostenlose Zivilschutz-Broschüre!

# Frühjahrsputz

**I**n den Monaten März, April und Mai häufen sich die Unfälle bei der Hausarbeit, mehr Selbstschutz beim Frühjahrsputz kann aber Verletzungen verhindern. Viele Risiken müssen nicht sein, die Unfallursachen sind oft mangelnde Aufmerksamkeit, Hektik oder die ungeeigneten Hilfsmittel.

Tipps zur Vermeidung von Putz-Unfällen:

- Machen Sie sich einen Putzplan
- Teilen Sie sich die Arbeit auf und legen Sie ausreichend Pausen ein
- Arbeiten Sie immer von oben nach unten und von hinten nach vorne
- Tragen Sie beim Putzen zweckmäßige Kleidung, vor allem feste,

rutschsichere Schuhe mit flachen Absätzen.

- Stellen Sie sich die nötigen Arbeitsgeräte bereit. Das erspart unnötige Wege und „gefährliche Improvisation“
- Sämtliche Hilfsmittel sollten aber so platziert werden, dass man nicht darüber stolpert
- Nicht auf Fensterbänke, Stühle oder Tische steigen - verwenden Sie geprüfte Leitern als Steighilfen
- Bevor Sie elektrische Geräte reinigen, sollten Sie unbedingt den Stecker ziehen
- Fenster reinigen Sie am besten von der Rauminnenseite mithilfe einer Teleskopstange mit Stiel

Achtung bei Chemie im Haushalt:

- Beachten Sie die Warnhinweise auf den Verpackungen der Reinigungsmittel
- Achten Sie besonders darauf, dass Kinder mit möglichen Gefahrenquellen wie Putzmitteln bzw. -geräten nicht in Berührung kommen
- Entsorgen Sie Produktreste von Problemstoffen in Altstoffsammelzentren

Versuchen Sie nicht, drei Dinge auf einmal zu erledigen. Mit dem Zeitdruck und der Hektik steigt auch die Unfallgefahr!

## kurz notiert:

### Gottesdienste in Pfaffing

Jeden 1. Mittwoch im Monat findet um 19:00 Uhr ein Gottesdienst in der Pfaffinger Kirche statt.

### Rechtsberatung

Kostenlose erste Rechtsauskünfte von Dr. Margit Stüger gibt es am Donnerstag, 07. Mai 2020, um 16:00 Uhr beim Gemeindeamt in Vöcklamarkt! Anmeldung im Sekretariat unter der Tel.Nr. (07682) 2655 -11

### Mutterberatung

Die nächsten Mutterberatungen bei Schatzis\*Familienzentrum finden am Donnerstag, 23. April 2020 und am Donnerstag, 28. Mai 2020 statt.

### Bausachverständige

Am Dienstag, 05. Mai 2020 steht unsere Bausachverständige Lisa Leithner für Bauberatungen zur Verfügung. Anmeldung bei Herrn Brandt (07682) 63 55-13 erbeten.

## Müllabfuhrtermine

4 wöchentlich  
Donnerstag 09. April 2020

4 + 8 wöchentlich  
Donnerstag 07. Mai 2020

4 wöchentlich  
Donnerstag 04. Juni 2020

## Biotonne-abfuhrtermine

Dienstag 14. April 2020

Montag 27. April 2020

Montag 11. Mai 2020

## Apotheken-Bereitschaftsdienst

Die Dienstbereitschaft der angeführten Apotheke beginnt um 08:00 Uhr des jeweiligen Tages bis zum nächsten Tag um 08:00 Uhr, am Wochenende von Samstag, 08:00 Uhr bis Montag, 08:00 Uhr.

### Edelweiß-Apotheke

4870 Vöcklamarkt  
Tel. (07682) 62 65  
April: 2., 8., 14., 20., 25., 26.  
Mai: 1., 7., 13., 19., 25., 30., 31.

### Apotheke „Zum schw. Adler“

4890 Frankenmarkt  
(07684) 63 21  
April: 3., 9., 15., 21., 27.  
Mai: 2., 3., 8., 14., 20., 26.

### Schutzengel-Apotheke

4880 St. Georgen/A.  
(07667) 62 51  
April: 4., 5., 10., 16., 22., 28.  
Mai: 4., 9., 10., 15., 21., 27.

### Apotheke „Zum guten Hirten“

4873 Frankenburg  
(07683) 82 34  
April: 6., 11., 12., 17., 23., 29.  
Mai: 5., 11., 16., 17., 22., 28.

### Seering-Apotheke

4880 St. Georgen/A.  
Tel. (07667) 800 60  
April: 1., 7., 13., 18., 19., 24., 30.  
Mai: 6., 12., 18., 23., 24., 29.



auch Online unter:  
[www.pfaffing.at](http://www.pfaffing.at)

## Altpapier-Abfuhrtermine

Dienstag 14. April 2020  
Mittwoch 15. April 2020

Montag 25. Mai 2020  
Dienstag 26. Mai 2020

## Gelber Sack-Abholtermine

Freitag 24. April 2020

Samstag 06. Juni 2020

# Termine & Veranstaltungen

Feuerlöscherüberprüfung FF Pfaffing  
Samstag, 28. März 2020

Am Samstag, 28. März 2020 können von 09:00 bis 14:00 Uhr Feuerlöscher beim Zeughaus der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffing einer Überprüfung unterzogen werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass Feuerlöscher alle 2 Jahre der Überprüfungspflicht unterliegen.

**Abgesagt!!**

## Flurreinigungsaktion

Dienstag, 07. April 2020 um 14:00 Uhr  
Treffpunkt: Gemeindeamt Pfaffing

In den meisten Gemeinden Oberösterreichs ist die Flurreinigungsaktion „HUI statt PFUI“ zu einem fixen Terminpunkt geworden. Auch heuer findet diese Aktion in Pfaffing wieder statt, da sie ein wichtiger Beitrag für ein sauberes Oberösterreich, PFAFFING ist. Wie in den vergangenen Jahren, hoffen wir auf eine rege Teilnahme Ihrer-

nah-seits!



## OÖ Familienbund

Veranstaltungstermine Frühjahr 2020

**L**ese- & Geschichtenfestival  
21. - 24. April - Pöstlingberg Linz  
Märchenerzähler/-innen entführen in zauberhafte Welten. Neu: Familien-nachmittag präsentiert vom Raiffeisen Club OÖ!

Familienbund-Kids-EM  
6. - 7. Juni - Horst-Lauss-Stadion, Linz  
Nachwuchskicker der Altersklasse U7, U8, U9 und U10 haben die Chance sich den EM-Titel zu holen.

Informationen und Anmeldung unter [www.ooe.familienbund.at](http://www.ooe.familienbund.at)

Mai Cocopelli & Streichquintett  
15. Mai - Landestheater Linz  
Der OÖ Familienbund feiert seinen 65. Geburtstag, bei dem Mai Cocopelli mit ihrem Konzert die Kinder begeistern wird.



# Vöcklataler Volkslauf

Lauf um die Fornacher Trophäe - Sonntag, 26. April 2020

Es findet in Fornach wieder ein Genusslauf für alle Gelegenheits- und GenussläuferInnen statt!

Sowohl EinzelläuferInnen als auch 3er-Teams (z.B. Stammtische, Vereine, Familien, Ortschaften, Strickrunden) sollen sich dabei angesprochen fühlen, Spitzenleistungen werden bei diesem Bewerb keinerlei Bedeutung geschenkt. Gewertet wird nicht die schnellste Zeit, sondern die Differenz zur Durchschnittszeit. Die Laufzeiten der einzelnen TeamläuferInnen werden summiert und gewertet.

Als Preise winken Gutscheine der lokalen Gastronomie sowie Anerkennungspreise für schnellstes/langsamstes Team sowie schnellsten/langsamsten einzelne(n) Läufer bzw.

Läuferin. Trainierte Hobby- und VereinsläuferInnen können ihre Fitness beim Hauptlauf mit 12,20 Kilometern mit Start um 10:30 Uhr unter Beweis stellen, der auch heuer wieder zur Willi's Runningtour 2020 zählt.

Anmeldungen können jederzeit unter [www.voecklataler-volkslauf.at](http://www.voecklataler-volkslauf.at) abgegeben werden.

Startgeld:

- € 5,00 für Kinder und Junioren
- € 7,00 für Nordic Walker
- € 7,00 für Genusslauf
- € 12,00 für Hauptlauf

Für Pfaffinger Kinder übernimmt die Gemeinde Pfaffing das Startgeld.



## Tenniskurse UTC Pfaffing-Vöcklamarkt

Auch heuer veranstaltet der UTC Pfaffing-Vöcklamarkt wieder Anfängerkurse.

Herren Beginner Tennis-Kurs:

- Dienstags ab 28.04. - 30.06.2020 von 18:00 bis 19:00 Uhr
- Kosten ca. € 5,00 pro Einheit (Anzahlabhängig)

Ladies Beginner Tennis-Kurs:

- Donnerstags ab 30.04. - 02.07.2020 von 18:00 bis 19:00 Uhr
- Kosten ca. € 5,00 pro Einheit (Anzahlabhängig)

Trainer: Georg Obermair aus Atzbach

- Tennislehrer seit 2010
- OÖMM-Landesmeister 2019

Anmeldung jederzeit unter 0660 / 677 20 46. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.utcpv.at](http://www.utcpv.at)

Seit heuer gibt es beim UTC Pfaffing-Vöcklamarkt ein Online-Reservierungssystem, wodurch ein fixer Platz garantiert werden kann, bei Reservierung.

Neumitgliederaktion:

Saisonkarte Erwachsene statt € 140 nur € 70 und Saisonkarte Paare statt € 224 nur € 112. Diese Aktion gilt für das erste Mitgliedsjahr.



## Gratis Sand für Ihre Sandkiste

Samstag, 28. März 2020

Das Team des ÖAAB Pfaffing bringt Ihrem Kind frisch geputzten Sand kostenlos in Ihre Sandkiste. Neben dem Sand gibt es auch eine Info-Broschüre über Familienaktivitäten sowie Sandspielzeug.

Die Anmeldung soll bis Mittwoch, 25. März 2020 bei Obmann DI (FH) Christian Gasselsberger per SMS oder WhatsApp mit Name und Adresse (Tel. 0676 / 895 610 534) erfolgen.

Die Zustellung erfolgt am Samstag, 28. März 2020.

**Abgesagt!!**

# Pfaffinger

## RÜCKBLICK



Am Sonntag, 19. Jänner 2020 fand der zweite Pfaffinger Wintersporttag in Zell am See statt. Einige besuchten auch den nahe gelegenen Tauern Spa.



Heuer fand die Blutspendeaktion am Montag, 3. Februar im Sitzungssaal der Gemeinde Pfaffing statt. 74 Blutspender konnten gezählt werden.



Auch heuer wurde am Faschingdienstag wieder ein Gemeindefasching veranstaltet. Das Kindergartenteam übernahm die Kinderbetreuung. Zum Schluss gab es noch eine tolle Zaubershow. Für die Erwachsenen wurde am Abend eine Tombola organisiert.



## IMPRESSUM

Medieninhaber, Redaktion und Herausgeber:  
Gemeindeamt Pfaffing · 4870 Pfaffing Nr. 2 · Tel: (07682) 6355 · E-Mail: [gemeinde@pfaffing.at](mailto:gemeinde@pfaffing.at)  
Für den Inhalt Verantwortlich: AL Gerald Brandt  
Offenlegung gemäß §25 Mediengesetz:  
„Pfaffinger Gemeindezeitung“ ist ein Medium zur staatsbürgerlichen Information  
sowie zur gemeindeamtlichen Berichterstattung und Verlautbarung  
Bildmaterial ohne Beschriftung: Gemeinde Pfaffing  
Redaktionsschluss Folge 2-2020: Freitag, 08. Mai 2020

